OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

.2020ko URRIAREN 22an EGINDAKO EZ-OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

ACTA DEL PLENO EXTRAORDINARIO CELEBRADO EL 22 DE OCTUBRE DE 2020.

Olaberrian, 2020ko urriaren 22an, arratsaldeko 18:00 izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira alkatea den Jokin Garmendia Asurabarrena, Maider Agirre Mugika (O.E.O), Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O), eta Pedro José Jauregui García (EH-BILDU) zinegotziak. Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) modu birtualean etxetik bertaratu dira, bideo-deiaren bidez.

En Olaberria, a 22 de octubre de 2020, siendo las 18:00 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena y los concejales, Maider Agirre Mugika (O.E.O), Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O) y Pedro José Jauregui García (EH-BILDU). Nerea Castaño Irazola (O.E.O) y Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) asisten de forma virtual desde su domicilio, a través de videollamada.

.Bertan dago eta fede ematen du Iñaki Alonso Antolin Idazkari Kontu-hartzaileak. Era berean, modu birtualean bertaratzen diren bi zinegotzien nortasunaren eta egoeraren fede eman du.

Asiste y da fe del acto el Secretario-Interventor Iñaki Alonso Antolin, quien también da fé de la identidad y situación de los dos corporativos que asisten de forma virtual.

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Hauek dira Osoko Bilkurara aurkezten diren fakturak, bere onarpenerako:

Estas son las facturas que se presentan al Pleno para su aprobación:

ZKIA	IZENA	AZALPENA	KOPURUA
1	GURUTZE GORRIA	EKARPENA	4.755,00 €
2	GIPUZKOAKO URAK	UR KONTSUMOA	62.442,23 €
3	GIPUZKOAKO URAK	UR KONTSUMOA	15.264,37 €
4	LIMPIEZAS ABANDO	GARBIKETA IRAILA	5.541,72 €
5	SASIETA	2019ko KITAPENA	7.314,48 €
6	ZERKI	IGERILEKUAREN KUDEAKETA	6.655,00 €
7	IZFE	KOSTU INFORMATIKOAK	5.889,43 €
8	GIPUZKOAKO URAK	ZAINTZA	5.537,65 €

9	GIPUZKOAKO URAK	PLANGINTZA 2. ZATIA	56.199,75 €
10	ONDOAN SERVICIOS	HERRI ESKOLA KONFORT TE.	39.188,89 €
11	P3RSEUS	LOPD-2 ZATIA	3.091,74 €
12	GUREAK BERDEA	LORAZAINTZA	3.936,63 €
13	SASOI ERAIKUNTZAK	IGERILEKUKO TELEFONO KONEX	3.285,76 €
14	SASOI ERAIKUNTZAK	IHURREKO TELEFONO KONEX	3.285,76 €
15	ARANZADI ZIENTZI ELK.	OROIMEN HISTORIKOA	18.150,00 €
16	GARAIKO PRODUKZIO	MUSUKOAK	3.348,55 €
17	GOIERRIKO TRESNA KOOP.	DESBROZATZE LANAK	5.948,36 €
18	AZTIKER	GARRAIO PUBLIKOA	5.759,60 €

Hemezortzi fakturako zerrenda hau onartzeko proposamena bozkatu da, eta gehiengo osoz onartu da, O.E.O. udal taldeko lau zinegotzien aldeko botoekin eta EH-Bildu taldeko bi zinegotzien abstentzioarekin.

Se procede a la votación de la propuesta de aprobación de esta relación de dieciocho facturas, resultando aprobadas por mayoría absoluta, con el voto favorable de los cuatro concejales del grupo municipal O.E.O. y la abstención de los dos concejales del grupo EH-BILDU.

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2020ko urriaren 8ri dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena. **3.231.311,82 euro** ditu.
Udalbatzako kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 8 de octubre de 2020.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.231.311,82 euros.**

Los corporativos quedan al corriente.

3.- 2021rako Ordenantza Fiskaleen haiserako onarpena

Alkateak hartu du hitza, eta 2021. urterako ordenantza fiskalen tarifak aldatzeko proposamenaren berri eman dio Osoko Bilkurari. Zehazki, hiri-hondakin solidoak

3.- Aprobación inicial Ordenanzas Fisca-les para 2.021.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para dar cuenta al Pleno de la propuesta de modificación de tarifas de las Ordenanzas fiscales para el año 2.021. En concreto para

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

biltzeagatiko eta tratatzeagatiko tasetarako, gainerako zerga eta tasetarako horiek ez aldatzea planteatzen baitu.

la Tasa por recogida y tratamiento de residuos solidos urbanos, ya que para el resto de Impuestos y tasas plantea que no sean modificados.

Zaborra biltzeko eta tratatzeko tasari dagokionez, eta zaborra kudeatzeak Udalari dakarkion gastua tasa bidez jasotako diru-sarrerekin parekatze aldera, industriei kobratzen zaien tasari buruzko irizpidea aldatzea proposatu du.

En relación a la Tasa de recogida y tratamiento de basura y con el fin de equiparar el gasto que supone al Ayuntamiento la gestión de la basura con los ingresos recibidos vía tasa, propone un cambio en el criterio en lo que respecta a la tasa que se cobra a las industrias.

Orain arte, enpresak zituen langile kopuruaren arabera kobratzen zen.

Hasta la fecha se cobraba en función del número de trabajadores con los que contara la empresa.

Sasieta Mankomunitateak txosten bat bidali du kostuak kalkulatzeko, instalatuta dituzten hondarreko edo "errefuseko" frakzio-edukiontzien kopuruaren arabera. Irizpide hori bidezkoagoa dela eta zabor gehien sortzen duenak gehiago ordaindu behar duen printzipioarekin bat datorrela uste da.

La Mancomunidad Sasieta ha remitido un informe en el que realiza el calculo de costes en función al n.º de contenedores de de fracción resto o “rechazo” que tienen instalados. Este criterio se considera que es mas justo y acorde al principio de quien mas absura genera mas debe de pagar.

Horrela, etxebizitzen tarifak ez igotzea proposatzen da, sozietateen tarifak tabernen eta jatetxeen tarifekin parekatzea eta azken horien tarifak (tabernak eta jatetxeak) handitzea, KPIak egin duen bezala. Horrela, tarifen proposamena honako hau da:

De esta forma se propone congelar las tarifas de viviendas, equiparar la de sociedades a la de bares y restaurantes y a estos últimos (bares y restaurantes) incrementar la cuota de la misma forma que lo ha hecho el I.P.C. De esta forma la propuesta de tarifas es la siguiente:

Etxebizitzak: 112 €urtean (28 €hiru hilean)

Viviendas : 112 € anual (28€ al trimestre)

Elkarteak, tabernak eta jatetxeak: 312 €urtean (78 €hiru hilean).

Sociedades recreativas, bares y restaurantes: 312 € anual (78€ al trimestre).

Berariazko edukiontzirik ez duten merkataritza- eta industria-establezimenduak: 312 €urtean (78 €hiru hilean).

Establecimientos Comerciales e industriales sin contenedores específicos para ellos : 312 € anual (78€ al trimestre).

Hondar edo "errefusa" frakzioko edukiontzirik ez duten baina haientzako beste edukiontzi-

Establecimientos Comerciales e industriales ubicados en poligonos

mota espezifiko bat duten Industrialdeetan kokatutako merkataritza- eta industria-establezimenduak: 760 €urtean (190 €hiruhilekoan).

Industrialdeetan kokatutako enpresak, hondar edo "errefusa" frakzioko edukiontzi espezifikoak dituztenak:

Hondar edo "errefusa" frakzioko 1.000 litroko edukiontzi bakoitzeko: 1.000 €urtean (250 €hiru hilean).

Hondar edo "errefusa" frakzioko 360 litroko edukiontzi bakoitzeko: 760 €urtean (190 €hiru hilean).

Olaberriko Udalak enpresa bakoitzak dituen edukiontzien kopuru zehatza zein den jakiteko, Sasieta Mankomunitateari hiru hilean behin ziurtagiri bat eskatuko dio, eta tasa horren sortzapen-data urte bakoitzeko urtarrilaren 1a, apirila, uztaila eta urria izango da.

industriales sin contenedores de fracción resto o “rechazo” pero que si tienen otro tipo de contenedores específicos para ellos: 760 € anual (190€ al trimestre).

Empresas ubicadas en poligonos industriales con contenedores especificos de fracción resto o “rechazo”:

Por cada contenedor de 1.000 litros de fracción resto o “rechazo”: 1.000€ anual (250€ al trimestre).

Por cada contenedor de 360 litros de fracción resto o “rechazo”: 760€ anual (190€ al trimestre).

Para conocer el número exacto de contenedores con el que cuenta cada empresa el Ayuntamiento de Olaberria solicitará a la Mancomunidad Sasieta una certificación trimestral en este sentido, siendo las fechas de devengo de esta tasa el 1 de enero, abril, julio y octubre de cada año.

Gaia bozkatzen da, 2021ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo diren Ordenantza Fiskalen aldaketa behin-behinekoz onartzen da gehiengo absolutuz, EH-BILDU taldeko zinegotzien abstentzioarekin, aldaketen proposamena.

Era berean zera erabakitzen dute: aipatu akordioa eta horretarako izapidetutako espedienteak jendaurreko informazioan jartzea 30 laneguneko epean, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Arau Foralaren 16.1 artikuluak ezartzen duenaren arabera, aldizkari ofizial honetan eta Udaletxeko iragarki taulan iragarkiak ezarriz, aipatu artikuluaren 2. zenbakiak eskatzen duenaren arabera.

Se procede a la votación aprobándose inicialmente, por mayoría absoluta con la abstención de los concejales del grupo EH-BILDU, la modificación de las Ordenanzas Fiscales con efectos a partir del 1 de enero de 2021.

Asimismo, se acuerda someter a información pública el acuerdo adoptado y el expediente al efecto instruido durante un plazo de 30 días hábiles, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 16.1 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, mediante publicación de anuncios en este medio oficial y en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial,

- *Agerian dauden lekua*: Udaletxe honetako Idazkaritza.

- *Aztertzeko eta bere kasuan erreklamazioak egiteko epea*: 30 lanegun, iragarki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo lanegunetik aurrera.

- *Erreklamatzeko legitimatuak daudenak*: Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 17. artikuluak aipatzen dituenak.
- *Erreklamazioak aurkezteko tokia*: Udaletxeko Sarrera Erregistro Orokorrean.

- *Erreklamazioa aurkezten zaion organoa*: Udalbatza.

Informazio honen arauzko epea igaro ondoren inolako erreklamazio edo oharrik aurkeztu ez bada, hartutako akordioak eta aipatu dokumentuak behin betikoak kontsideratuko dira, beste erabakirik hartzeko beharrik egon gabe.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 18:10-ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du

según exige el número 2 del citado artículo.

- *Lugar donde se hallan de manifiesto*: En la Secretaría de este Ayuntamiento.

- *Plazo para examinarlos y en su caso para formular las reclamaciones*: 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil a la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

- *Legitimados para reclamar*: Los que relaciona el artículo 17 de la Norma Foral 11/1989 , de 5 de julio.

- *Lugar de presentación*: En el Registro General de Entrada del Ayuntamiento.

- *Órgano ante el que se recurre:* Ayuntamiento Pleno.

Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que haya producido reclamación u observación alguna, se tendrán por aprobados definitivamente los acuerdos adoptados y los documentos expresados, sin necesidad de nuevo acuerdo.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 18 horas y 10 minutos, y yo, Secretario de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

.ALKATEA / EL ALCALDE **IDAZKARIA / EL SECRETARIO**

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

EGINBIDEA:	DILIGENCIA:
Nik, Udaleko Idazkariak, hau 2020ko urriaren 22an egindako bilkuraren akta dela adierazteko ematen dut, eta 1569981 zenbakiko folioan transkribatzen hasi eta 1569983 zenbakiko folioan amaitzen da.	La extiendo yo, Secretario del Ayuntamiento, para hacer constar que este es el acta de la sesión celebrada el 22 de octubre de 2020, iniciándose su transcripción en el folio nº 1569981 y finalizandose en el folio nº1569983.